**Phaåm 7: CHUYEÅN BAÙNH XE PHAÙP**

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân laïi baûo caùc thaùi töû…

–Laïi nöõa, naøy caùc Hieàn giaû! Sao goïi laø Boà-taùt ñöôïc chuyeån xe phaùp, ñoù laø noùi theo yù nghóa töôïng phaùp nhö vaäy ñeå thoï trì khoâng quean maø tu haønh. Caùc höõu tình khoâng phaùt khôûi yù ñaïi Bi, nhöng vì höng khôûi Phoå trí, tuøy thuaän mong öôùc cuûa moïi ngöôøi, neân môùi thuyeát phaùp roäng raõi tuyeân boá, môû baøy chí khoâng meät moûi, vöùt boû lôïi döôõng, khuyeân neân nhôù nghó thuaän thôøi, thoï trì gìn giöõ tu haïnh. Ñoù goïi laø Boà-taùt chuyeån phaùp luaân.

Laïi nöõa, neáu Nhö Lai ñaõ chuyeån xe phaùp, nhöng xe phaùp cuûa Nhö Lai laø haønh töôïng nhaäp ñöùc, neân phaân tích trình baøy; khoâng duøng khôûi phaùp, cuõng khoâng dieät phaùp, khoâng duøng haønh phaùp cuûa keû phaøm phu thaáp heøn, laïi cuõng khoâng duøng phaùp cuûa Hieàn thaùnh ñeå chuyeån baùnh xe phaùp.

Laïi nöõa, baùnh xe phaùp aáy, khoâng caét ñöùt nöûa chöøng, bình ñaúng döùt heát toát xaáu. Vò aáy nhôø vaäy, neân xe phaùp khoâng bò caét ñöùt.

Laïi nöõa, baùnh xe phaùp aáy, khôûi leân do nhaân duyeân; chaúng khôûi, khoâng khôûi, nhöng coù söï chuyeån vaän. Vì lyù do aáy, neân baùnh xe phaùp khoâng khôûi chuyeån.

Laïi nöõa, baùnh xe phaùp aáy, khoâng duøng maét, saéc, tai, aâm thanh, muõi, höông, löôõi, vò, thaân, caùnh, taâm phaùp, caùc tình maø chuyeån; noù tuøy theo höõu duyeân chuyeån; vì lyù do aáy khoâng coù hai loaïi baùnh xe phaùp. Neáu coù hai thì chaúng phaûi baùnh xe phaùp.

Laïi nöõa, baùnh xe phaùp aáy, cuõng khoâng dính maéc vaøo quaù khöù, ñöông lai, hieän taïi maø chuyeån. Ñoù laø baùnh xe khoâng chaáp tröôùc.

Laïi nöõa, baùnh xe phaùp aáy, khoâng do ngaõ kieán chuyeån, chaúng phaûi do nhaân, maïng thoï, choã truï maø chuyeån. Ñoù goïi laø baùnh xe Khoâng.

Laïi nöõa, baùnh xe phaùp aáy, khoâng do thöùc, haønh, töôùng, dieät nieäm maø chuyeån. Ñoù laø baùnh xe Voâ töôùng.

Laïi nöõa, baùnh xe phaùp aáy, khoâng phaûi mong öôùc ñoái vôùi Duïc giôùi, Saéc giôùi vaø Voâ saéc giôùi maø chuyeån. Ñoù laø baùnh xe Voâ nguyeän.

Laïi nöõa, baùnh xe phaùp aáy, khoâng tính toaùn chuùng sinh coù sai

khaùc maø chuyeån. Khoâng ôû nôi hai phaùp; ñoù laø phaùp cuûa ngöôøi phaøm; laø phaùp Thaùnh giôùi; laø phaùp Thanh vaên; laø phaùp Duyeân giaùc; laø phaùp Boà-taùt; laø phaùp cuûa Phaät. Vì vaäy goïi vò aáy laø baùnh xe khoâng ñoåi khaùc.

Laïi nöõa, baùnh xe phaùp aáy, khoâng duøng baùnh xe phaùp coù truï maø chuyeån. Vì vaäy, neân goïi laø baùnh xe khoâng truï vaäy.

Teân cuûa baùnh xe phaùp theá naøo?

–Naøy chö Hieàn! Vì baùnh xe phaùp chaùnh chaân, chaéc thaät, thöôøng khoâng huûy hoaïi vaäy. Nghóa cô baûn cuûa chöõ baùnh xe laø bình ñaúng ba ñôøi, vì baùnh xe khoâng nôi choán. Vì caùc taäp kieán xöù, nhôø bình ñaúng vöôït qua, baùnh xe trong saùng, hiu quaïnh; thaân taâm khoâng ñaém tröôùc, khoâng theå thaáy baùnh xe. Vì yù thöùc xa lìa, neân khoâng coù khe hôû cuûa baùnh xe, khoâng ôû nôi naêm ñöôøng. Xeùt kyõ veà baùnh xe. Khoâng coù chaân ñeá hieån hieän. Baùnh xe cuûa söï thöïc haønh tín taâm, bình ñaúng giaùo hoùa chuùng sinh, vì khoâng löøa doái vaäy. Baùnh xe laø khoâng theå taän, vì chöõ, khoâng chöõ vaäy. Baùnh xe cuûa phaùp taùnh, bôûi vì caùc phaùp ñeàu nöông nhôø phaùp taùnh vaäy. Baùnh xe voán chöùa chaân ñeá, voán khoâng chöùa vaäy. Baùnh xe hoaøn toaøn khoâng, nhö voán khoâng vaäy. Khoâng choã taïo ra baùnh xe, vì khoâng nhôù nghó ñeán caùc laäu. Baùnh xe voâ soá, daãn ñeán chí Thaùnh. Baùnh xe nhö hö khoâng, vì thaáy roõ beân trong. Baùnh xe khoâng töôùng, vì khoâng nhôù nghó beân ngoaøi. Baùnh xe voâ nguyeän, vì khoâng coù trong va ngoaøi. Baùnh xe khoâng theå ñöôïc, tu ñeå vöôït qua.

Laïi nöõa, naøy caùc Hieàn giaû! Ñöùc Nhö Lai duøng baùnh xe phaùp

naøy, chuyeån vaän caùc yù haønh cuûa chuùng sinh. Chuyeån maø khoâng chuyeån. Noù khoâng theå naém baét, vì phaùp khoâng coù choã ñeå xaû.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân, khi giaûng noùi phaåm Chuyeån baùnh xe phaùp naøy; thì trôøi, roàng, quyû, ngöôøi vaø caùc loaïi thaàn, trong loøng voâ cuøng haân hoan sung söôùng, phaùt ra aùnh saùng, ca tuïng phaùp aáy cuûa Ñöùc Nhö Lai. Ñoàng thanh ngôïi khen:

–Laønh thay Theá Toân! Thaät laø khoù gaëp! Nhö Lai ñaõ chæ baøy, chuyeån noùi baùnh xe phaùp naøy.

Ngöôøi nghe phuïng haønh phaûi phuø hôïp vôùi baùnh xe phaùp. Phaùp naøy teân goïi laø baùnh xe chuyeån hö khoâng. Caùc Ñöùc Phaät quaù khöù vaø ñöông lai, cuøng Phaät hieän taïi ñeàu thôø phaùp naøy maø thaønh. Neáu ai coù

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

loøng tin, thì seõ ñöôïc ñoä thoaùt. Nhöõng ngöôøi thöïc haønh phaùp naøy, ta noùi laø ñaõ ngang baèng vôùi Theá Toân. Ta seõ thay hoï khuyeân giuùp cho caùc chuùng sinh, ñeå hoï höng khôûi taâm naøy. Coøn ai muoán nghe phaåm baùnh xe phaùp naøy; nghe roài neân caàu ñaïo haïnh cô baûn naøy, hoï cuõng khoâng laâu seõ ñöôïc chuyeån baùnh xe phaùp.

Baáy giôø, trong chuùng nghe Ñöùc Phaät thuyeát nhö vaäy; coù moät vaïn Thieân töû ñeàu phaùt ñaïo yù Voâ thöôïng Chaùnh chaân; naêm ngaøn Boà- taùt mau ñöôïc phaùp Nhaãn.

Luùc naøy Ñöùc Theá Toân baûo caùc vò Hieàn giaû:

–Naøy caùc Chaùnh só! Ai gìn giöõ chaùnh phaùp, thoï trì chaùnh phaùp, laøm chaùnh phaùp lôùn maïnh, ñoù goïi laø baûo veä phaùp.

Vì sao? Vì ñoái vôùi vò haønh giaû aáy, vónh vieãn khoâng bò huûy dieät, duø trôøi hay ngöôøi ñôøi, troïn khoâng theå ñòch noåi vò aáy.

Baáy giôø, Voâ Öu ñeán tröôùc Ñöùc Phaät, baïch:

–Laïi nöõa, thöa Theá Toân! Neáu vò Chaùnh só aáy, duøng phaùp nhö vaäy, maø ñöôïc Toái giaùc; vaäy vò aáy voán coù söï meâ hoaëc? Vaû laïi, hình töôïng caùc Chaùnh só nhö vaäy, neân phaûi cuøng nhau uûng hoä. Sôû dó uûng hoä, laø khieán cho caùc vò Chaùnh só aáy mau phuø hôïp vôùi phaùp Ñaïi thöøa naøy; caùc vò aáy ñeàu ñaõ haønh nhö vaäy seõ ñöôïc chuyeån baùnh xe phaùp. Laïi coù theå hieåu bieát ñöôïc phaùp ñaïi minh.

Thöa Theá Toân! Cho neân, Theá Toân môùi vì nhöõng ngöôøi aáy, maø daïy phaùp cô baûn chính laø uûng hoä hoï, khieán hoï phaùt Ñaïi thöøa. Vaø cuõng ñeå baûo veä cho Phaùp sö an laïc, kính leã, thuaän nghe giôùi caám.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân khen ngôïi con cuûa Long vöông laø Voâ Öu

raèng:

–Laønh thay! Laønh thay! Naøy Chaùnh só Voâ Öu! Caùc ngöôøi phaùt

Ñaïi thöøa, vì caùc Phaùp sö cho neân an taâm uûng hoä. Ñoù goïi laø baûo veä phaùp. Vì caùc Phaùp sö laøm chaùnh phaùp lôùn maïnh neân phaûi baûo veä gìn giöõ chaùnh phaùp.

Laïi nöõa, naøy Voâ Öu! Ngöôøi baûo veä chaùnh phaùp coù möôøi coâng ñöùc. Nhöõng gì laø möôøi?

–Ñoù laø:

1. Khoâng coù taùnh töï ñaïi, haøng phuïc söï cao ngaïo.
2. Thöïc haønh cung kính.
3. Khoâng coù haïnh doái traù.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

1. Sieâng suy nghó, yeâu thích phaùp.
2. Chí öa taäp theo phaùp.
3. YÙ thöôøng xuyeân tuøy phaùp.
4. Haønh quaùn nôi phaùp.
5. Öa thích noùi phaùp.
6. Thích tu haønh phaùp.
7. Ñeán nôi naøo cuõng tuøy thuaän thuyeát phaùp. Ñoù laø möôøi haïnh nhôø baûo veä chaùnh phaùp.

Laïi nöõa, naøy Voâ Öu! Cuõng coù möôøi vieäc haàu haï, ñeå baûo veä chaùnh phaùp. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Toäc taùnh nam vaø toäc taùnh nöõ nghe Phaùp sö ñeán, ñaõ töø xa leã

baùi.

1. Suy nghó öa thích ñöôïc haàu haï.
2. Phaùp sö ñeán, lieàn kính yeâu.
3. Cung caáp nhöõng nhu caàu veà y phuïc, aåm thöïc.
4. Hoä trôï caùc vieäc.
5. Ñi ñeán ñaâu cuõng khieâm nhöôøng cung kính.
6. Nghe theo lôøi Phaùp sö daïy, ñeå noùi cho ngöôøi ñoàng hoïc.
7. Ngaên chaën ngöôøi noùi xaáu.
8. Thöôøng Thích-ca tuïng khen ngôïi.
9. Laøm cho tieáng toát cuûa Phaùp sö ñöôïc lan xa. Ñoù laø möôøi vieäc haàu haï ñeå baûo veä chaùnh phaùp.

Laïi nöõa, naøy Voâ Öu! Coù boán ñieàu caàn ban cho, ñeå baûo veä

chaùnh phaùp. Nhöõng gì laø boán?

* 1. Duøng buùt möïc, luïa traéng cung caáp cho Phaùp sö.
  2. Duøng y phuïc, aåm thöïc, giöôøng naèm, thuoác men ñeå cuùng döôøng.
  3. Neáu theo Phaùp sö ñeå nghe thuyeát phaùp, thì duøng taâm khoâng doái traù ñeå khen ngôïi.
  4. Nghe roài thì nhaän laõnh gìn giöõ, roäng noùi cho ngöôøi khaùc. Ñoù laø boán vieäc caàn ban cho ñeå baûo veä chaùnh phaùp.

Laïi nöõa, naøy Voâ Öu! Coù boán vieäc saùng suoát tieán tôùi ñeå giöõ gìn chaùnh phaùp. Nhöõng gì laø boán?

–Ñoù laø:

1. Saùng suoát tieán tôùi söï caàu phaùp.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

1. Sieâng naêng roäng raõi giaûng noùi phaùp.
2. Cung kính vaø ñuû leã Phaùp sö.
3. Neáu coù ngöôøi phaùp boû chaùnh phaùp, duøng chaùnh phaùp vaø söï tinh taán ñeå haøng phuïc hoï.

Ñoù laø boán söï tinh taán, ñeå giöõ gìn chaùnh phaùp.

Baáy giôø, naêm traêm thaùi töû cuûa A-naäu-ñaït, nghe Ñöùc Phaät daïy nhö vaäy, loøng vui möøng sung söôùng, öa thích voâ löôïng, cuøng nhau thöa:

–Nhöõng ñieàu Ñöùc Nhö Lai ñaõ daïy, thaät laø hay khoâng gì baèng, ñaõ giaûi tröø caùc hoà nghi cuûa chuùng con. Chuùng con duøng cung ñieän vaø caùc quan cuøng quyeán thuoäc cuûa mình, daâng leân Ñöùc Phaät vaø cung caáp nhöõng vaät caàn duøng, duøng taâm kính thuaän ñeå thöa laïi: Töø nay, Ñöùc Theá Toân aân caàn thoï hoùa, maõi khoâng meät moûi, cho ñeán luùc Ñöùc Nhö Lai ñaõ nhaäp Nieát-baøn. Ñieàu Ñöùc Phaät ñaõ daïy, laø bieåu töôïng cuûa phaùp baùu. Chuùng con phaûi cuøng nhau kính thoï phaåm kinh quan troïng naøy, caàu mong thoâng ñaït, khuyeân nhau coá gaéng tu haønh. Vì vaäy, thöa Theá Toân! Chuùng con xin heát loøng phaùt nguyeän.

Laïi nöõa, neáu sau khi Ñöùc Nhö Lai ñaõ nhaäp Nieát-baøn, chuùng con, ñoái vôùi Ñöùc Thaùnh Toân, ôû taïi ñaát nöôùc mình, cuøng nhau ñoàng taâm cuùng döôøng xaù-lôïi, hoä trì phuïng thôø, leã kính cho ñeán luùc khoâng coøn hieän höõu.

Baáy giôø Hieàn giaû Ca-dieáp, baäc kyø tuùc baûo caùc thaùi töû:

–Naøy caùc Hieàn giaû! Chö vò noùi laø chæ rieâng moät mình caùc vò ñöôïc cuùng döôøng thaân thaàn xaù-lôïi cuûa Ñöùc Nhö Lai. Nhöõng lôøi noùi cuûa quyù vò, laøm maát heát caùc goác ñöùc cuûa chuùng sinh, ngaên che söï thanh tònh saùng suoát, laøm môø ñaïo chí hoùa neân môùi noùi nhö vaäy.

Vì sao? Vì Ñöùc Nhö Lai voán ñaõ phaùt nguyeän seõ laøm cho xaù-lôïi ñöôïc ban cho khaép, gioáng nhö haït caûi, vì caùc chuùng sinh ruû loøng ñaïi Bi; sao caùc vò laïi muoán cuùng döôøng moät mình?

Caùc Chaùnh só aáy, lieàn traû lôøi Hieàn giaû Ñaïi Ca-dieáp:

–Thöa Toân giaû Ca-dieáp! Toân giaû ñöøng duøng trí höõu haïn cuûa Thanh vaên maø haïn cheá trí tueä minh ñaït voâ cuøng saâu xa cuûa Ñöùc Nhö Lai!

Vì sao? Vì Ñöùc Nhö Lai coù Phoå trí taâm thaáy taát caû nôi; Nhö Lai duøng thaàn tuùc, caûm ñoäng bieán hoùa. Neáu Nhö Lai khôûi nieäm, coù theå

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

khieán cho caùc cung ñieän cuûa trôøi, roàng, quyû thaàn, ôû tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeàu coù theå hoaøn toaøn laø choã ñaët ñeå xaù-lôïi cuûa Phaät; khieán cho ai naáy cuõng ñeàu nghó raèng: “Rieâng ta môùi laø ngöôøi cuùng döôøng xaù-lôïi cuûa Ñöùc Nhö Lai, ngöôøi khaùc thì khoâng ñöôïc.”

Laïi nöõa, naøy Toân giaû Ca-dieáp! Ñöùc Theá Toân sau khi nhaäp Nieát- baøn, tuøy taâm chuùng sinh maø coù söï ñaët ñeå, phuïng thôø xaù-lôïi.

Laïi nöõa, thöa Toân giaû Ca-dieáp! Neáu Ñöùc Nhö Lai, ôû nôi trôøi Saéc cöùu caùnh, taïo choã ñaët ñeå xaù-lôïi, gioáng nhö haït caûi thì cuõng coù theå laøm cho aùnh saùng chieáu khaép trong coõi trôøi ñaát aáy. Ñoù laø söùc caûm ñoäng, oai thaàn bieán hoùa cuûa Ñöùc Phaät Theá Toân vaäy.

M

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)